

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 第 189/2019 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 189/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第12/2013號法律《城市規劃法》第十五條以及第3/2014號行政法規《城市規劃委員會》第三條第三款（一）項及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 12/2013 (Lei do Planeamento Urbanístico), na alínea 1) do n.º 3 e no n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2014 (Conselho do Planeamento Urbanístico), o Chefe do Executivo manda:

一、委任羅志堅替代歐陽源灃作為由市政管理委員會主席擔任的城市規劃委員會委員之代任人。

1. É designado Lo Chi Kin como substituto do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais no cargo de vogal do Conselho do Planeamento Urbanístico, em substituição do Ao Ieong Un Fong.

二、本批示自公佈日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

二零一九年十一月二十八日

28 de Novembro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一九年十一月二十九日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 29 de Novembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

### 經濟財政司司長辦公室

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

#### 第 81/2019 號經濟財政司司長批示

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 81/2019

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條、第110/2014號行政命令第一款以及第5/2002號法律核准的《機動車輛稅規章》第十五條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014 e o n.º 2 do artigo 15.º do Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados (RIVM), aprovado pela Lei n.º 5/2002, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、委任二零二零年一月一日至十二月三十一日的機動車輛估價委員會成員如下：

1. São nomeados membros da Comissão de Avaliação de Veículos Motorizados, para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2020:

（一）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（三）項提及的委員——正選委員Maria Isabel Marques Soares及候補委員Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo；

1) Vogal a que alude a alínea 3) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Maria Isabel Marques Soares como vogal efectivo e, como suplente, Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo;

（二）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（四）項提及的委員——正選委員鄭穎堯及葉漢偉以及候補委員譚家強及何振為；

2) Vogais a que alude a alínea 4) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Cheng Wing Yiu Daniel e Ip Hon Vai como vogais efectivos e, como vogais suplentes, Tam Ka Keong Daniel e Ho Chun Wai, respectivamente;

(三)《機動車輛稅規章》第十五條第一款(五)項提及的委員——正選委員冼志耀及候補委員廖玉麟;

(四)《機動車輛稅規章》第十五條第一款(六)項提及的委員——正選委員李穎康及候補委員羅家明;

(五)《機動車輛稅規章》第十五條第一款(七)項提及的秘書——正選秘書黃淑嫻及候補秘書余佩蓮。

二、本批示自二零二零年一月一日起產生效力。

二零一九年十一月二十九日

經濟財政司司長 梁維特

### 第 82/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條、第110/2014號行政命令第一款，以及由第218/2001號行政長官批示重新公佈並經由第4/2011號法律修改的六月二十七日第17/88/M號法律核准的《印花稅規章》第九十五條的規定，作出本批示。

一、委任二零二零年一月一日至十二月三十一日的不動產估價及複評委員會成員如下：

#### 不動產估價委員會 “A”

主席：鍾聖心；

正選委員：張燕芳及李鎮東；

候補委員：冼洪輝及卓景賢；

地產界代表（正選）：黃敬良；

地產界代表（候補）：劉藝良；

建築界公認為有功績的專業人士（正選）：梁竟成；

建築界公認為有功績的專業人士（候補）：李廣志；

正選秘書：李振宇；

候補秘書：陸兆宗。

#### 不動產估價委員會 “B”

主席：何燕梅；

正選委員：李麗儀及李振聲；

3) Vogal a que alude a alínea 5) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Sin Chi Yiu como vogal efectivo e, como suplente, Liu Iuk Lun, aliás David Liu;

4) Vogal a que alude a alínea 6) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Lei Veng Hong como vogal efectivo e, como suplente, Lo Ka Meng;

5) Secretário a que alude a alínea 7) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Vong Sok Han como secretário efectivo e, como suplente, U Pui Lin.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2020.

29 de Novembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 82/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014 e nos termos do artigo 95.º do Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho, republicado integralmente por Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2001, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados membros das Comissões de Avaliação e Revisão de Imóveis, para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2020:

#### Comissão de Avaliação de Imóveis «A»

*Presidente*: Chong Seng Sam;

*Vogais efectivos*: Cheung In Fong e Lei Chan Tong;

*Vogais suplentes*: Sin Hong Fai e Chuck King Yin;

*Representante do sector imobiliário, efectivo*: Vong Keng Leong;

*Representante do sector imobiliário, suplente*: Lao Ngai Leong;

*Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, efectivo*: Leong Keng Seng;

*Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, suplente*: Lei Kuong Chi;

*Secretário, efectivo*: Lei Chan U;

*Secretário, suplente*: Lok Sio Chong.

#### Comissão de Avaliação de Imóveis «B»

*Presidente*: Ho Silvestre In Mui;

*Vogais efectivos*: Lei Lai I e Lei Chan Seng;

候補委員：麥耀輝及黃景棠；

地產界代表（正選）：吳在權；

地產界代表（候補）：關偉霖；

建築界公認為有功績的專業人士（正選）：古嘉豪；

建築界公認為有功績的專業人士（候補）：麥冬青；

正選秘書：何翊詩；

候補秘書：韋淑儀。

#### 複評委員會成員

建築界公認為有功績的專業人士（正選）：梁頌衍；

建築界公認為有功績的專業人士（候補）：譚志煒；

正選秘書：歐偉桑；

候補秘書：李慧菁。

二、本批示自二零二零年一月一日起產生效力。

二零一九年十一月二十九日

經濟財政司司長 梁維特

#### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年十月二十九日作出的批示：

韓浣慧——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，以定期委任方式委任為本辦公室司長秘書，自二零一九年十一月一日起至二零一九年十二月十九日止。

#### 聲 明

為著有關效力，茲聲明韓浣慧因獲定期委任為本辦公室司長秘書，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本辦公室第四職階首席特級技術輔導員的職務，自二零一九年十一月一日起自動終止。

二零一九年十二月二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

*Vogais suplentes:* Mak Io Fai e Vong Keng Tong;

*Representante do sector imobiliário, efectivo:* Ung Choi Kun;

*Representante do sector imobiliário, suplente:* Kuan Vai Lam;

*Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, efectivo:* Ku Ka Ho;

*Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, suplente:* Mak Tong Cheng;

*Secretário, efectivo:* Ho Yik Sze;

*Secretário, suplente:* Vai Sok I.

#### Membros da Comissão de Revisão

*Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, efectivo:* Leong Chong In;

*Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, suplente:* Tam Chi Wai;

*Secretário, efectivo:* Au Wai San;

*Secretário, suplente:* Lei Vai Cheng.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2020.

29 de Novembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

#### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Outubro de 2019:

Hon Vun Vai Elsa — nomeada, em comissão de serviço, secretária pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2019 até 19 de Dezembro de 2019.

#### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Hon Vun Vai Elsa, cessa automaticamente as funções de adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como secretária pessoal deste Gabinete, a partir de 1 de Novembro de 2019.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 2 de Dezembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

## 保安司司長辦公室

## 嘉獎

澳門特別行政區保安司司長，根據第111/2014號行政命令第一款的規定，對保安司司長辦公室顧問João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira (趙約翰) 先生予以嘉許。

João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira先生歷任葡萄牙律師以及葡萄牙和澳門不同審級法院法官，積極參與促進本澳法律及司法教學培訓和法學研究的發展，於2018年榮獲澳門特別行政區政府頒授專業功績勳章。

自2018年1月1日擔任保安司司長辦公室顧問以來，João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira先生克盡己任，續以其淵博的學識、逾四十年的法律及司法工作經驗，協助特區政府和保安當局完成多部法律的研究和草擬工作，並就保安領域多項管理和執法決策提供專業法律意見，為特區政府保安領域高效施政作出重要承擔，貢獻卓著。另一方面，其品格高尚、待人謙厚，與同事亦師亦友，深受保安當局上下的尊敬和愛戴。

基於此，藉João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira先生卸任辦公室顧問榮休之際，本人謹予以公開嘉獎，並向其致以崇高的敬意和良好的祝願。

二零一九年十一月二十九日

保安司司長 黃少澤

二零一九年十一月二十九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

## 社會文化司司長辦公室

## 第196/2019號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款和第五款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予旅遊局局長文綺華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與文化產業基金及

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## Louvor

Usando da competência que lhe é conferida pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança da Região Administrativa Especial de Macau, louva o assessor do seu Gabinete, Dr. João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira.

O Dr. João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira desempenhou funções de advocacia em Portugal e juiz de diferentes instâncias em Portugal e Macau, dedicou-se laboriosamente à promoção das leis em Macau e a acções de formação judiciária e ao desenvolvimento de estudos de Direito. Em 2018, foi-lhe atribuído a medalha de mérito profissional, pelo governo da RAEM.

Desempenhando as funções de assessoria no Gabinete do Secretário para a Segurança desde 1 de Janeiro de 2018, o Dr. João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira exerceu as suas funções com total empenho e responsabilidade, com o seu profundo conhecimento académico e experiências na área jurídica e judicial com mais de quarenta anos, apoiou o Governo da RAEM e as autoridades de segurança na concretização dos trabalhos de estudo e elaboração de várias legislações e apresentou pareceres jurídicos profissionais em diversas decisões de gestão e de aplicação da lei na área da segurança, demonstrando um alto sentido de responsabilidade e dando contributo excepcional para uma implementação eficaz da governação na área da segurança da RAEM. Por outro lado, pelo seu carácter nobre e modesto e a relação «professor-amigo» entre colegas, granjeou o respeito e a estima de todo o pessoal da área de segurança.

Pelos atributos enunciados e no momento em que se aproxima a cessação de funções de assessoria neste Gabinete e a sua aposentação, é o assessor João Augusto Gonçalves Gil de Oliveira merecedor que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor, prestando-lhe o máximo respeito e consideração e desejando-lhe felicidades.

29 de Novembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 29 de Novembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 196/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados na directora dos Serviços de Turismo, Maria Helena de Senna Fernandes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Admi-

所有受資助企業簽訂《麥麥Mak Mak——文化旅遊品牌塑造專項資助計劃》無償資助（項目補貼）協議書。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年十一月二十八日

社會文化司司長 譚俊榮

## 表揚

在黃艷梅即將離開公職及卸任社會工作局局長職務之際，對其專業工作表現及卓越領導才幹，本人特予嘉許。

黃艷梅自一九九二年進入公職，長期擔任社會工作局主管及領導，二零一八年由其帶領的社會工作局團隊獲特區政府頒授仁愛功績勳章，今年再次被肯定而以個人身份獲頒授同一榮譽。

黃艷梅勤勉敬業和勇於承擔，處事靈活敏銳，展現出高度責任感及傑出的領導能力。憑著豐富公職經驗和社工專業知識，持續關顧弱勢群體，有效落實多項社會福利政策和服務，推動防治家暴、長者權益和社工專業資格制度等立法工作，優化和整合禁毒、社會重返和社會援助等範疇的工作，長遠規劃婦兒、康復、長者、家庭和社區服務，並完善機構津助與協作機制，對穩定民間社服團體的財政和人力資源，推動社工專業發展和優質社會服務方面所作出的努力，廣泛地獲得業界同工的一致好評。

基於黃艷梅的領導才能和優秀表現，以及其二十七年來對澳門社會福利事業的長期服務和積極貢獻，本人特予公開表揚。

二零一九年十二月三日

社會文化司司長 譚俊榮

nistrativa Especial de Macau, como outorgante, nos Acordos a celebrar com o Fundo das Indústrias Culturais e todas as empresas beneficiárias relativos aos subsídios a fundo perdido (pagamento de projectos) no âmbito «Programa Específico de Apoio Financeiro para Formação da Marca do Turismo Cultural — Mak Mak».

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

28 de Novembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## Louvor

Ao cessar funções na Administração Pública como presidente do Instituto de Acção Social, manifesto publicamente o reconhecimento pela extraordinária competência de liderança e profissionalismo com que Vong Yim Mui sempre desempenhou as suas funções.

Vong Yim Mui ingressou na Função Pública em 1992 e ocupou vários cargos de direcção e chefia do Instituto de Acção Social. Em 2018, sob a sua liderança, o Instituto de Acção Social foi galardoado pelo Governo da RAEM com a Medalha de Mérito Altruístico. Em 2019 Vong Yim Mui é distinguida, a título pessoal, também com a Medalha de Mérito Altruístico.

Além da lealdade, enorme dedicação à causa pública, capacidade de antecipação dos problemas, sensibilidade, perspicácia e bom-senso, Vong Yim Mui demonstrou, ainda, um forte sentido de responsabilidade e notáveis competências de liderança. A vasta experiência adquirida na Função Pública, a que tão bem se aliaram as suas qualidades pessoais e o profundo conhecimento em assistência social, foram colocados ao serviço dos grupos mais vulneráveis. Igualmente, implementou e promoveu, com eficácia, numerosas políticas de assistência social e diversos serviços sociais, em que se destacam os diplomas relativos à prevenção e combate à violência doméstica, aos direitos e interesses dos idosos e o Regime de Credenciação dos Assistentes Sociais. Outrossim, sublinho a optimização e integração dos trabalhos nas áreas de combate à droga, de reinserção e apoios sociais, o planeamento de longo prazo para a prestação de serviços de apoio às mulheres, crianças e idosos bem como os serviços familiares, comunitários e de reabilitação, a melhoria do mecanismo de concessão de apoios financeiros e o mecanismo de colaboração com as instituições de serviços sociais da sociedade civil que permitiram estabilizar os recursos financeiros e humanos das mesmas, promover o desenvolvimento profissional dos assistentes sociais e prestar serviços sociais de maior qualidade. Importa, ainda, destacar que o seu empenho lhe granjeou um vasto reconhecimento do sector e entre colegas.

Assim, pelos serviços prestados, pelo contributo muito positivo à área da assistência social ao longo dos 27 anos de carreira e pelo desempenho extraordinário e competências de liderança, é-me grato e justo distinguir Vong Yim Mui, conferindo-lhe público louvor.

3 de Dezembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**聲明**

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條(三)項的規定，社會文化司司長辦公室第四職階首席顧問高級技術員黃瑞韻，自二零一九年十二月十八日調職至法務局之日，其在辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

二零一九年十二月四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo, de Wong Soi Wan, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, deste Gabinete, caducará em 18 de Dezembro de 2019, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 4 de Dezembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

**海關****批示摘錄**

摘錄自副關長於二零一九年十一月十八日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款之規定，本部門第一職階二等技術輔導員朱君傑及戴天就，編號為180041及180051，其臨時委任自二零一九年十一月二十一日起續任一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年十一月二十八日所作的批示：

陳健卓、陳嘉怡、施鴻榆、盧德謙、郭志傑、陳浩芊、張帆航、梁嘉敏、毛文俊、林文輝、葉家兒、郭健華、王志恆、古嘉園、何俊裕、楊希文、黃卓帆、詹鉅源、李雄卿、卓少明、余俊洪、崔慧明、談鐵仁、李嘉熙、吳晨浩、梁家俊、李浚豪、黃東成、蔡華賢、葉焯康、郭嘉怡、蘇可兒、許瑞強、梁可誼、何凱瑩、蕭政廉、朱智豪、劉偉民、歐陽嘉賢、龔穎儀、黃錦濤、梁學俊、林冬琳、黎纓珪、彭嘉林、陳偉業、袁文俊、黎俊聰、陳逸桑、龐俊興、楊惠瑜、梁志偉、馮嘉俊、陳尚偉、林麟鋒、楊鍵鴻、甘銘傑、鍾小美、陳煒華、陳偉鍵、陳嘉敏、古征、梁嘉儀、鄭康年、鄭俊華、黃小敏、雲天育、梁銳康、沈家輝、任啓暉、李冬怡、鮑駿傑、方錦伙、洪藝俊、趙悅文、李曉丹、王偉權、郭健豪、余錦亮、李俊鴻、鍾嘉成、朱嘉儀、林博、胡詠欣、黎永旭、李嘉瑩、李保瑤、卓小琪、李寶珠、熊敏玲、甘仁杰、吳燕杏、楊望途、勞志輝、殷耀新、唐嘉韻、張睿、余青青、鄭家宏、黃啟杰、李淑欣、甘國軒、彭曉東、梁東傑、王嘉豪、黎輝慶、蘇平平、陳子豪、陳桂英、吳慶杰、張祖傑、梁華釗、吳恆延、吳迪峰、馮曉晴、蔡榮裕、吳鴻彬、黃永和、梅榮瀚、陳禮賢、吳海泉、吳美寶、伍靈傑、陳志成、吳

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extractos de despachos**

Por despachos do subdirector-geral, de 18 de Novembro de 2019:

Chu Kuan Kit e Tai Tin Chao, n.ºs 180 041 e 180 051, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovadas as suas nomeações provisórias, pelo período de um ano, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Novembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Novembro de 2019:

Chan Kin Cheok, Chan Ka I, Shi Hongyu, Lou Tak Him, Koc Chi Kit, Chan Hou Chin, Zhang Fanhang, Leong Ka Man, Mou Man Chon, Lam Man Fai, Ip Ka I, Kuok Kin Wa, Wong Chi Hang, Ku Ka Un, Ho Chon U, Yeung Hei Man, Wong Cheok Fan, Chim Koi Un, Li Hong Heng, Cheok Sio Meng, U Chon Hong, Choi Wai Meng, Tam Tit Ian, Lei Ka Hei, Wu Chenhao, Leong Ka Chon, Lei Chon Hou, Wong Tong Seng, Choi Wa In, Ip Kueng Hong, Kuok Ka I, So Ho I, Hoi Soi Keong, Leong Ho I, Osório Vitória, Sio Cheng Lim, Chu Chi Hou, Lao Wai Man, Ao Ieong Ka In, Kong Weng I, Wong Kam Tou, Leong Hok Chon, Lam Tong Lam, Lai Ieng Kok, Pang Ka Lam, Chan Wai Yip, Un Man Chon, Lai Chon Chong, Chan Iat San, Pong Chon Heng, Ieong Wai U, Leong Chi Wai, Fong Ka Chon, Chan Seong Wai, Lam Lon Fong, Ieong Kin Hong, Kam Meng Kit, Zhong Sio Mei, Chan Wai Wa, Chan Wai Kin, Chen Jiamin, Ku Cheng, Leong Ka I, Chiang Hong Nin, Cheang Chon Wa, Wong Sio Man, Wan Tin Iok, Leong Ioi Hong, Sam Ka Fai, Iam Kai Fai, Lei Tong I, Pao Chon Kit, Fang Jinhua, Hong Ngai Chon, Chio Ut Man, Li Xiaodan, Wong Wai Kun, Kuok Kin Hou, Yu Jinliang, Lei Chon Hong, Chong Ka Seng, Chu Ka I, Lam Pok, Wu Weng Ian, Lai Weng Iok, Lei Ka Ieng, Lei Pou Io, Cheok Sio Kei, Lei Pou Chu, Hong Man Leng, Kam Ian Kit, Ng In Hang, Ieong Mong Tou, Lou Chi Fai, Ian Io San, Tong Ka Wan, Cheong Ioi, U Cheng Cheng, Cheang Ka Wang, Wong Kai Kit, Lei Sok Ian, Kam Kuok Hin, Pang Hio Tong, Leong Tong Kit, Wong Ka Hou, Lai Fai Heng, Sou Peng Peng, Chan Chi Hou, Chan Kuai Ieng, Ng Heng Kit, Cheong Chou Kit, Leong Wa Chio, Ng Hang In, Ng Tek Fong, Fung Hiu Ching, Choi Weng U, Ng Hong Pan, Huang Yonghe, Mui Weng Hon, Chan Lai In, Ng

子豪、李家昌、張煒景、黃文勇及梁志成——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十六條第一款及第二十八條修改《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款，連同第1/2004號行政法規第十八條（二）項及第二十一條的規定，以行政任用合同方式修讀海關關員入職培訓課程及實習，自二零一九年十二月十日起，為期一年，薪俸點為220點。

李子恩——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款b)項及第1/2004號行政法規第十八條（一）項的規定，以定期委任方式修讀海關關員入職培訓課程及實習，自二零一九年十二月十日起，為期一年，薪俸點為270點。

二零一九年十二月四日於海關

副關長 黃文忠

Hoi Chun, Ng Mei Pou, Ng Leng Kit, Chan Chi Seng, Ng Chi Hou, Lei Ka Cheong, Zhang Weijing, Wong Man Iong e Leong Chi Seng — admitidos à frequência do curso de formação de ingresso e ao respectivo estágio para a categoria de verificador alfandegário, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo prazo de um ano, índice 220, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, do ETAPM, alterado pelos artigos 26.º, n.º 1, e 28.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», conjugados com os artigos 18.º, alínea 2), e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, a partir de 10 de Dezembro de 2019.

Lei Chi Ian — admitidos à frequência do curso de formação de ingresso e ao respectivo estágio para a categoria de verificador alfandegário, em regime de comissão de serviço, pelo prazo de um ano, índice 270, nos termos do artigo 21.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, conjugado com o artigo 18.º, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, a partir de 10 de Dezembro de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 4 de Dezembro de 2019. — O Subdirector-geral, *Vong Man Chong*.

## 終審法院院長辦公室

### 聲明

茲聲明，本辦公室第七職階勤雜人員王玉蘭，屬不具期限的行政任用合同，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及八月十七日第12/2015號法律第十五條（一）項之規定，由二零一九年十二月十六日起終止職務。

二零一九年十二月四日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

## 法官委員會

### 法官委員會決議

#### 嘉許

在終審法院利馬法官因達至擔任公職之年齡上限而終止職務之際，法官委員會決議對利馬法官在澳門司法機關二十多年的服務予以嘉許：

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Iok Lan, auxiliar, 7.º escalão, neste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessa as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 4 de Dezembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

## CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS

### Deliberação do Conselho dos Magistrados Judiciais

#### Louvor

O Conselho dos Magistrados Judiciais delibera atribuir louvor ao Ex.<sup>mo</sup> Senhor Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima, Juiz do Tribunal de Última Instância, pela sua dedicação aos órgãos judiciais de Macau ao longo de vinte e tal anos, por ocasião da cessação de funções por atingir o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas.

利馬法官自1993年起直至退休期間，先後出任原普通管轄法院法官、合議庭主席和院長，回歸後一直擔任終審法院法官的職務。在澳門工作26年期間，利馬法官不但對維持特區成立前後的司法機關的正常運作，確保司法權平穩過渡以及協助終審法院行使國家賦予特區的終審權作出重要貢獻；同時在任期間，作為法院司法官查核員，協助法官委員會處理對司法官員的工作評核；而且曾先後應邀出任法律改革諮詢委員會委員以及修訂《民事訴訟法典》委員會協調員，對推動特區在民事訴訟法律方面進行重大修訂的工作起到非常重要的作用。此外，利馬法官作為導師，對本地司法官員、法律專業人員的培訓工作貢獻良多，深獲司法、法律界同仁的尊重和高度評價。

利馬法官出任特區法官期間兢兢業業，盡心盡力，認真處理由其負責的所有案件。此外，利馬法官對法官委員會的工作一直予以支持和配合，其精神和態度值得嘉許。

利馬法官因達至擔任公職之年齡上限而將自2019年12月17日起終止其法官職務，法官委員會在此謹對利馬法官在澳門擔任法官期間所表現出的合作、熱誠、專業和敬業精神予以公開表揚。

二零一九年十二月六日於法官委員會

### 聲明

為適當之效力，根據第10/1999號法律《司法官通則》第五十七條第一款（四）項和第一百一十二條以及《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第二款的規定，終審法院法官Viriato Manuel Pinheiro de Lima（利馬）因到達擔任公職之年齡上限而自二零一九年十二月十七日起終止職務。

特此聲明。

二零一九年十二月六日於法官委員會

法官委員會主席 岑浩輝

Desde 1993 até à cessação de funções, o Ex.<sup>mo</sup> Senhor Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima, desempenhou sucessivamente funções de juiz, presidente de tribunal colectivo e presidente do então Tribunal de Competência Genérica, e funções de juiz do Tribunal de Última Instância após a transição. Durante os 26 anos em que trabalhou em Macau, o Ex.<sup>mo</sup> Senhor Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima contribuiu significativamente para manter o normal funcionamento dos órgãos judiciais antes e depois do estabelecimento da RAEM, assegurar a transição sem sobressaltos do poder judiciário, e auxiliar o Tribunal de Última Instância para exercer o poder de julgamento em última instância da RAEM conferido pelo Estado. Além disso, durante o período em que exerceu funções, o Ex.<sup>mo</sup> Senhor Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima foi designado inspector para auxiliar o Conselho dos Magistrados Judiciais na avaliação de desempenho dos magistrados judiciais. Foi ainda nomeado membro do Conselho Consultivo da Reforma Jurídica, e coordenador da Comissão de Revisão do Código de Processo Civil, tendo desempenhado um papel importantíssimo na realização dos trabalhos da Região relativos à revisão profunda da lei processual civil. A isso acrescem as contribuições efectuadas pelo Ex.<sup>mo</sup> Senhor Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima, enquanto docente, à formação dos magistrados e juristas locais, pelas quais conquistou um grande respeito e uma profunda admiração junto dos colegas do sector judicial e jurídico.

O Ex.<sup>mo</sup> Senhor Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima, no seu exercício de funções como juiz da RAEM, realizou, com grande seriedade, julgamento de todos os processos que lhe competiam, mostrando-se assim prudente e atento no trabalho, de uma forma empenhada e competente. Além disso, tem adoptado uma atitude de apoio e cooperação em relação aos trabalhos do Conselho dos Magistrados Judiciais, o que merece aplausos.

Indo o Ex.<sup>mo</sup> Senhor Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima cessar funções de juiz a partir de 17 de Dezembro de 2019, por atingir o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, pelo espírito de cooperação, zelo, profissionalismo e dedicação revelado durante o exercício das funções como juiz em Macau, é ao Conselho dos Magistrados Judiciais grato e justo distinguir publicamente o Ex.<sup>mo</sup> Senhor Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima, conferindo-lhe louvor público.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 6 de Dezembro de 2019.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o Senhor Dr. Viriato Manuel Pinheiro de Lima, Juiz do Tribunal de Última Instância, cessa as suas funções, a partir de 17 de Dezembro de 2019, por atingir o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos dos artigos 57.º, n.º 1, alínea 4), e 112.º da Lei n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados) e 44.º, n.º 2, do ETAPM.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 6 de Dezembro de 2019. — O Presidente do Conselho dos Magistrados Judiciais, Sam Hou Fai.



**檢察長辦公室****批示摘錄**

摘錄自辦公室主任於二零一九年十一月十三日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，本辦公室定期委任第一職階二等高級技術員蘇曉晴，獲確定委任出任該職位，自二零一九年十二月三日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一九年十二月二日的批示：

陳廣平——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年十一月二十九日起晉階為第二職階特級技術員。

二零一九年十二月四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

**新聞局****聲明**

茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同第一職階特級技術員唐顯榮，根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條(三)項的規定，自二零一九年十二月二日調職至中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室擔任職務之日起，其在本局的合同失效。

二零一九年十二月三日於新聞局

代局長 黃樂宜

**政策研究和區域發展局****批示摘錄**

按照行政長官於二零一九年五月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十八條第一款的規定，以個人勞動合同方式聘請劉劍雄在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員，自二零一九年九月六日至二零二零年五月二十七日止。

**GABINETE DO PROCURADOR****Extractos de despachos**

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 13 de Novembro de 2019:

Sou Hio Cheng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação em comissão de serviço, deste Gabinete — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 6.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Dezembro de 2019.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 2 de Dezembro de 2019:

Chen Guangping — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, progredindo para técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Novembro de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 4 de Dezembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

**GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Tong Hin Weng, técnico especialista, 1.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, caduca em 2 de Dezembro de 2019, data em que inicia as funções no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete de Comunicação Social, aos 3 de Dezembro de 2019. — O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL****Extractos de despachos**

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Maio de 2019:

Liu Jian Xiong — contratado por contrato individual de trabalho como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nestes Serviços, de acordo com o artigo 18.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 6 de Setembro de 2019 a 27 de Maio de 2020.

根據第12/2015號法律第十八條第一款的規定，以個人勞動合同方式聘請田華在本局擔任第一職階顧問高級技術員，自二零一九年九月六日至二零二零年五月二十七日止。

二零一九年十二月四日於政策研究和區域發展局

局長 米健

Tian Hua — contratado por contrato individual de trabalho como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, de acordo com o artigo 18.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 6 de Setembro de 2019 a 27 de Maio de 2020.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 4 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Mi Jian*.

## 禮賓公關外事辦公室

### 批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年十二月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改高雲的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一九年十二月四日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

### Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 4 de Dezembro de 2019:

Gao Dodo Yun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 4 de Dezembro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

## 行政公職局

### 批示摘錄

按行政法務司司長於二零一九年八月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用曾江萍在本局擔任技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零一九年十一月十三日起生效。

按局長於二零一九年十月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，馮嘉寶在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的行政任用合同，自二零一九年十二月十一日起續期兩年，薪俸點為265點。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Agosto de 2019:

Zeng Jiangping — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Novembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Outubro de 2019:

Fong Ka Pou — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Dezembro de 2019.

按行政法務司司長於二零一九年十月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第四款、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，朱偉南在本局擔任第一職階二等技術輔導員之長期行政任用合同(試用期)修改為不具期限的行政任用合同(試用期)，薪俸點為260點，自二零一九年十月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相關之日期開始生效：

朱榮權，第三職階輕型車輛司機，自二零一九年九月一日起，薪俸點為170點；

吳偉傑，第三職階輕型車輛司機，自二零一九年十月五日起，薪俸點為170點；

羅劍豐，第一職階首席技術輔導員，自二零一九年十月十二日起，薪俸點為350點。

按行政法務司司長於二零一九年十一月八日作出的批示：

姜姍姍的個人勞動合同，自二零二零年一月四日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第四條款，轉為收取相等於薪俸點600點，同日生效。

按行政法務司司長於二零一九年十一月二十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第十條的規定，以定期委任方式委任郭慶基為行政公職局公務人員培訓中心主任，為期一年，自二零一九年十二月十六日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺(該職位根據第24/2011號行政法規而設立)；

——郭慶基的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任公務人員培訓中心主任一職。

#### 2. 學歷：

——1987年中國華僑大學理學學士(計算機科學)；

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Outubro de 2019:

Chu Wai Nam — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental), para contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental), com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 4, e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 12 de Outubro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 3, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chu Weng Kun, como motorista de ligeiros, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 170, a partir de 1 de Setembro de 2019;

Ung Wai Kit, como motorista de ligeiros, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 170, a partir de 5 de Outubro de 2019;

Lo Kim Fong, como adjunto-técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, a partir de 12 de Outubro de 2019.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Novembro de 2019:

Jiang Shanshan — renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 4 de Janeiro de 2020, e alterada, por averbamento, a cláusula 4.<sup>a</sup> do seu contrato com referência ao índice 600, a partir da mesma data.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Novembro de 2019:

Kuok Heng Kei — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos dos artigos 2.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 1), 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, conjugados com os artigos 2.<sup>o</sup>, 3.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, 5.<sup>o</sup> e 7.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, 20.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea b), e 23.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 10.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 24/2011, a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 24/2011);

— Kuok Heng Kei possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Ciência, variante de Ciência da Computação, pela Universidade Huaqiao, em 1987;

—1999年澳門大學教育行政碩士（教育行政）。

### 3. 工作經驗：

—1989年教育暨青年司督導技術員；

—1989年至1991年港務廳高級技術員；

—1991年至1992年教育暨青年司首席高級技術員；

—1993年至1996年教育暨青年司組織暨資訊處處長；

—1995年至2009年8月3日教育暨青年局高級資訊技術員；

—1996年至2006年教育暨青年局研究暨資源廳廳長；

—2009年8月4日至今教育暨青年局首席顧問高級技術員（資訊範疇）；

—2006年9月至今教育暨青年局學校督導員。

二零一九年十二月二日於行政公職局

局長 高炳坤

— Mestrado em Ciências da Educação, variante de Administração Educativa, pela Universidade de Macau, em 1999.

### 3. Experiência profissional:

— De 1989, como assistente técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— De 1989 a 1991, como técnico superior dos Serviços de Marinha;

— De 1991 a 1992, como técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— De 1993 a 1996, como chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— De 1995 a 3 de Agosto de 2009, como técnico superior de informática da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— De 1996 a 2006, como chefe do Departamento de Estudos e Recursos Educativos da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— De 4 de Agosto de 2009 até à presente data, como técnico superior assessor principal, área de informática, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— De Setembro de 2006 até à presente data, como inspector escolar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

## 法務局

### 批示摘錄

按簽署人於二零一九年十一月二十八日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局公眾接待行政技術輔助範疇第二職階一等技術輔導員楊敏及李靖君的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局公眾接待範疇第二職階首席技術輔導員劉家雯及關曼莉的行政任用

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 28 de Novembro de 2019:

Leong Man e Lei Cheng Kuan, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, área de apoio técnico-administrativo com atendimento do público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para adjuntas-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2, e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lao da Silva, Carmen Ka Man e Kuan Man Lei, adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão, área de atendimento público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento, para adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 14.º,

合同第三條款修改為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年十二月三日於法務局

局長 劉德學

n.º 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 3 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

## 身 份 證 明 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局副局長於二零一九年十月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改黃子麟在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，薪俸點525點，自二零一九年十月二十五日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改周敏及周少芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零一九年十月二十五日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改鄭瑞敏及林麗賢在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零一九年十月二十九日起生效。

摘錄自本局副局長於二零一九年十一月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改梁潔穎及黃鴻裕在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零一九年十一月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年十二月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改黃智偉在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自公佈日起生效。

二零一九年十二月三日於身份證明局

局長 歐陽瑜

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 31 de Outubro de 2019:

Wong Chi Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2019.

Chao Man e Chao Sio Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2019.

Kwong Shui Man e Lam Lai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Outubro de 2019.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 18 de Novembro de 2019:

Leong Kit Weng e Wong Hong U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Novembro de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 2 de Dezembro de 2019:

Wong Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 3 de Dezembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

**印務局****批示摘錄**

按照本人於二零一九年十一月七日的批示：

本局第二職階技術工人向國賢及潘濃浩，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階技術工人，薪俸點170點，自二零一九年十一月三日起生效。

二零一九年十一月十三日於印務局

局長 陳日鴻

**市政署****批示摘錄**

按本署市政管理委員會副主席於二零一九年十月十五日作出之批示，並於同月十八日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的環境衛生及執照廳第一職階首席特級技術輔導員謝妙霞，獲准調整為同一職級第二職階，薪俸465點，自二零一九年十一月六日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零一九年十月三十日作出之批示，並於同年十一月一日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

陳伯雄——園林綠化廳第七職階輕型車輛司機，薪俸240點，自二零一九年十一月二十九日起生效；

伍漢生——市政建設廳第八職階重型車輛司機，薪俸280點，自二零一九年十一月二十九日起生效；

冼亞勝——道路渠務廳第八職階重型車輛司機，薪俸280點，自二零一九年十一月二十九日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零一九年十月三十一日作出之批示，並於同年十一月一日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的財務管理廳下列員工獲准調整職階：

**IMPrensa OFICIAL****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 7 de Novembro de 2019:

Heong Kuok In e Pun Nong Hou, operários qualificados, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Novembro de 2019.

Imprensa Oficial, aos 13 de Novembro de 2019. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS****Extractos de despachos**

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 15 de Outubro de 2019 e presente na sessão realizada em 18 do mesmo mês:

Che Mio Ha, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do DHAL, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 465, a partir de 6 de Novembro de 2019, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 30 de Outubro de 2019 e presentes na sessão realizada em 1 de Novembro do mesmo ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o escalão, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Chan Pak Hong, para motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, no DZVJ, a partir de 29 de Novembro de 2019;

Ng Hon Sang, para motorista de pesados, 8.º escalão, índice 280, no DEM, a partir de 29 de Novembro de 2019;

Sin A Seng, para motorista de pesados, 8.º escalão, índice 280, no DVPS, a partir de 29 de Novembro de 2019.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 31 de Outubro de 2019 e presentes na sessão realizada em 1 de Novembro do mesmo ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, do DGF, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

林煥元及陳楚滿——第八職階重型車輛司機，薪俸280點，分別自二零一九年十二月一日及十二月四日起生效；

梁晉輝——第五職階重型車輛司機，薪俸220點，自二零一九年十一月二十六日起生效。

二零一九年十一月二十八日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Lam Wun Un e Chan Cho Mun, para motoristas de pesados, 8.º escalão, índice 280, a partir de 1 e 4 de Dezembro de 2019, respectivamente;

Leong Chon Fai, para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 26 de Novembro de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 28 de Novembro de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年十一月二十八日作出的批示：

(一) 法務局登記及公證機關第三職階二等助理員伊麗詩，退休及撫卹制度會員編號159883，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零一九年十月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的220點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任行政長官辦公室顧問之文化局第二職階首席顧問高級技術員王增揚，退休及撫卹制度會員編號147060，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款下半部分，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零一九年十一月九日開始，訂定為47,311.00澳門元，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Novembro de 2019:

1. Maria Inês da Mota Ferreira Novo, segundo-ajudante, 3.º escalão, dos Serviços dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 159883 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Outubro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 220 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Wang Zeng Yang, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do Instituto Cultural, exercendo em comissão de serviço o cargo de assessor do Gabinete do Chefe do Executivo, com o número de subscritor 147060 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, com início em 9 de Novembro de 2019, um valor da pensão mensal MOP47 311,00, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, e última parte do n.º 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

## 權益歸屬比率的訂定

## Fixação das taxas de reversão

按照行政法務司司長於二零一九年十一月二十七日作出的批示：

房屋局高級技術員鄭志堅，供款人編號3018945，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十一月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門旅遊學院技術員龍善衡，供款人編號6236144，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十一月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年十一月二十八日作出的批示：

市政署輕型車輛司機陳瑞權，供款人編號6028614，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十一月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機黃亞勝，供款人編號6052370，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十一月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員蘇那朋，供款人編號6066451，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十一月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Novembro de 2019:

Kong Chi Kin, técnico superior do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 3018945, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Long Sin Hang, técnico do Instituto de Formação Turística de Macau, com o número de contribuinte 6236144, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Novembro de 2019:

Chan Soi Kun, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6028614, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong A Seng, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6052370, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sou Na Pang, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6066451, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar



供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

檢察長辦公室處長朱詠昕，供款人編號6130710，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十一月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

郵電局行政技術助理員蔡嘉琪，供款人編號6239518，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十一月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

下列社會保障基金工作人員，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十一月一日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6250104	楊偉業	6250481	勞嘉敏
6250112	梁凱琪	6250490	劉儀娟
6250120	陳大偉	6251470	林慧卿

#### 聲明

為著應有之效力，茲聲明本會編制內第三職階首席顧問高級技術員劉婉婷，自二零一九年十二月五日起，被澳門金融管理局延長徵用，為期一年。

二零一九年十二月四日於退休基金會

行政管理委員會代主席 高舒婷

32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chu Veng Ian Viviana, chefe de divisão do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6130710, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Choi Ka Kei, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6239518, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Os trabalhadores do Fundo de Segurança Social abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 1 de Novembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6250104	Ieong Wai Ip	6250481	Lou Ka Man
6250112	Leong Hoi Kei	6250490	Lao I Kun
6250120	Chan Tai Wai	6251470	Lam Wai Heng

#### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que a requisição de Lau Un Teng, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal deste Fundo, é prorrogada, por mais um ano, pela Autoridade Monetária de Macau, a partir de 5 de Dezembro de 2019.

Fundo de Pensões, aos 4 de Dezembro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Diana Maria Vital Costa*.

**經濟局****批示摘錄**

按照經濟財政司司長於二零一九年十一月十九日之批示：

陳詠達——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任對外貿易及經濟合作廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二零年一月三十一日起生效。

馬慧芝原屬經濟財政司司長辦公室長期行政任用合同第三職階首席高級技術員，根據第12/2015號法律第九條的規定，以相同職級及職階調職至本局，自二零一九年十二月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年十一月二十六日之批示：

謝炳來——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一九年十一月二十四日晉階至第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200。

按照局長於二零一九年十一月二十七日之批示：

許小龍、黎莉娜、李彩君、莫金欣及黃海欣——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一九年十一月二十二日晉階至第二職階首席督察，薪俸點為385。

二零一九年十二月三日於經濟局

代局長 劉偉明

**財政局****批示摘錄**

按本簽署人於二零一九年十一月十二日之批示：

應陳沛儀的請求，在本局擔任第一職階首席特級技術輔導員職務的不具期限的行政任用合同自二零二零年一月六日起予以解除。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Novembro de 2019:

Chan Weng Tat — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Comércio Externo e de Cooperação Económica destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 31 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Ma Wai Chi, técnica superior principal, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças — provida por mobilidade para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Novembro de 2019:

Tse Ping Loi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Novembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Novembro de 2019:

Hoi Sio Long, Lai Lei No, Lee Choi Kuan, Mok Kam Ian e Wong Hoi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progridem para inspectores principais, 2.º escalão, índice 385, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 22 de Novembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 3 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Lau Wai Meng*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 12 de Novembro de 2019:

Chan Pui I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Janeiro de 2020.

按本簽署人於二零一九年十一月二十九日之批示：

何綺薇、容潔瑩、林嘉麗、梁丹妮及羅佩蓮——根據經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律第十四條及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階特級技術員，薪俸點為 505。

### 聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 c) 項及第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條 (一) 項之規定，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第一職階首席顧問高級技術員陳卓明，因達年齡上限，自二零二零年一月二十一日起終止在本局之職務。

Por despachos do signatário, de 29 de Novembro de 2019:

Ho I Mei, Iong Kit Ieng, Lam Ka Lai, Leong Tan Nei e Lo Pui Lin — nomeadas, definitivamente, técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chuek Ming, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 21 de Janeiro de 2020.

摘要  
Extrato

統計暨普查局——部門預算

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20500100	8-01-0	31-01-01-02-00	統計暨普查局—部門預算 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	31-02-02-03-01	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	8,000.00	
	8-01-0	31-02-02-07-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	
	8-01-0	32-02-01-01-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral		
	8-01-0	32-02-01-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	60,000.00	90,000.00
	8-01-0	32-02-10-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	30,000.00	
	8-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação		
			總額 Total	198,000.00	198,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/11/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 26/11/2019					

摘要  
Extrato

博彩監察協調局——部門預算  
Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20700100	8-01-0	32-02-06-00-00	博彩監察協調局—部門預算 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos - Orçamento do Serviço 通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso 廣告費用 Encargos com anúncios 研究及顧問 Estudos e consultadoria	120,000.00	
	8-01-0	32-02-11-01-00		400,000.00	
	8-01-0	32-02-19-00-00		520,000.00	
總額 Total				520,000.00	520,000.00

核准依據:

26/11/2019之經濟財政司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 26/11/2019

Referente à autorização:

摘要  
Extrato

行政公職局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21100100	1-01-3	31-01-01-02-00	行政公職局——部門預算 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública - Orçamento do Serviço		
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		300,000.00
	1-01-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		3,025,000.00
	1-01-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	2,100,000.00	
	1-01-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	1,625,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		700,000.00
總額 Total				4,025,000.00	4,025,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
21/11/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/11/2019					

摘要  
 Extrato  
 新聞局——部門預算

Gabinete de Comunicação Social — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第十次預算修改

10.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21200100			新聞局——部門預算 Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço		
	7-06-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	100,000.00	
	7-06-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	200,000.00	
	7-06-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		500,000.00
	7-06-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	200,000.00	
總額 Total				500,000.00	500,000.00

核准依據:  
 Referente à autorização :

27/11/2019之財政局局長批示  
 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 27/11/2019

摘要  
Extrato

澳門保安部隊事務局——部門預算  
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第五次預算修改  
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50400100			澳門保安部隊事務局——部門預算 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau - Orçamento do Serviço		
	2-01-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		1,000,000.00
	2-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,000,000.00	
	2-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	1,000,000.00	
	2-01-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		1,000,000.00
			總額 Total	2,000,000.00	2,000,000.00

21/11/2019之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/11/2019

核准依據:

Referente à autorização:



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000				土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8-99-0	15039006	41-01-04-01-00	路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação	41,500.00	
	8-05-1	17081001	41-01-04-01-00	路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação		41,500.00
總額 Total					41,500.00	41,500.00
核准依據: Referente à autorização:						
12/11/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/11/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	2-05-1	14014003	41-01-03-00-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	2-02-0	15024004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		260,274.92
	2-02-0	15025006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	987,933.39	1,260,183.65
	2-02-0	15025007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	532,525.18	
				總額 Total	1,520,458.57	1,520,458.57

核准依據：  
Referente à autorização :

05/11/2019之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 05/11/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度  
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零一九）款項轉帳：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170100	4-02-0	11010019	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	657,000.00	657,000.00
	4-02-0	11010024	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					657,000.00	657,000.00
核准依據: Referente à autorização : 07/11/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 07/11/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800				澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	18092002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		5,739,140.00
	3-02-4	18092006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	5,739,140.00	
總額 Total					5,739,140.00	5,739,140.00
核准依據: Referente à autorização :						
08/11/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 08/11/2019						

## 摘要

## Extrato

## 共用開支——共用預算

## Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

## 預算修改

## Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	1-01-2	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	5,000,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		5,000,000.00
總額 Total				5,000,000.00	5,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/11/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 26/11/2019					

二零一九年十二月四日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

**勞工事務局****批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年十月二十九日作出的批示：

應鄭碧琦的請求，其在本局擔任第一職階特級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月四日起予以解除。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年十一月十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局技能鑑定處處長鄭偉強具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年十二月十日起獲續期一年。

二零一九年十二月三日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

**博彩監察協調局****批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年九月二十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局互相博彩監察廳廳長王定國碩士因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年一月一日起獲續期一年。

摘錄自簽署人於二零一九年十月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改古惠歡及林頌儀在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第二職階特級技術員，薪俸點525，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年九月十四日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改何嘉俊、高立基、劉光強、張錦泉及馮慧儀在本局擔任職務的行政任用合同的第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年九月二十九日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****Extractos de despachos**

Por despacho do director destes Serviços, de 29 de Outubro de 2019:

Cheang Pek Kei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 4 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Novembro de 2019:

Kong Vai Keong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão para a Avaliação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 10 de Dezembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 3 de Dezembro de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, Ng Wai Han.

**DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Setembro de 2019:

Mestre Félix Wong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Inspeção de Apostas Mútuas desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 3 de Outubro de 2019:

Ku Wai Fun e Lam Chung Yee — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Setembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Ho Ka Chun, Enrique Kou Chan, Liu Kwong Keung, Cheung Kam Chuen e Fung Vai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Setembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年九月二十日起生效：

黎雅倫、楊志誠及石敬聰，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625；

鄭小雲，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315。

二零一九年十二月二日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Setembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Lai Nga Lon, Ieong Chi Seng e Miguel Custódio Serrão, progredindo para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625;

Cheng Siu Wan, progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 2 de Dezembro de 2019. — O Director, substituto, *Leong Man Ion*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年十一月十五日作出之批示：

高振威——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳通訊處處長，為期一年，自二零一九年十二月十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十一月二十二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任陳凱琳擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任梁頌華擔任本局文職人員編制內資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員，薪俸點為395，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年十二月二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Novembro de 2019:

Kou Chan Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Comunicações do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Dezembro de 2019.

Por despachos da signatária, de 22 de Novembro de 2019:

Chan Hoi Lam — nomeado, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leong Chong Wa — nomeado, definitivamente, técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º escalão, índice 395, da carreira de técnico auxiliar de informática do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Dezembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

**治安警察局****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年十一月二十二日作出的第169/2019號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條、第一百四十條及第一百四十一條的規定，批准處於長期無薪假狀況的治安警察局警員編號401080，吳詠詩，延長其長期無薪假，為期一年，自二零二零年一月一日起生效。

二零一九年十二月二日於治安警察局

局長 劉運嫦副警務總監代行

**司法警察局****批示摘錄**

摘錄自本人於二零一九年十二月二日作出的批示：

張玉英，司法警察局確定委任之第三職階顧問高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

梁敏瑩，司法警察局確定委任之第二職階首席技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（六）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

周偉濠，司法警察局長期行政任用合同第二職階一等技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一

**CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA****Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 169/2019, de 22 de Novembro de 2019:

Ng Weng Si, guarda n.º 401 080, do CPSP, na situação de licença sem vencimento de longa duração — concedida a prorrogação da referida licença, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 137.º, 140.º e 141.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2020.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 2 de Dezembro de 2019. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

**POLÍCIA JUDICIÁRIA****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 2 de Dezembro de 2019:

Cheong Ioc Ieng, técnica superior assessora, 3.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Leong Man Ieng, técnica principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chao Wai Hou, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª



款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,第12/2015號法律第四條,聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定,以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款,晉級為第一職階首席技術員,薪俸點為450點,自本批示摘錄公佈日起生效。

林安娜、李家振、黃俊江及王綏琪,司法警察局長期行政任用合同第二職階一等技術輔導員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,第12/2015號法律第四條,聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定,以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款,晉級為第一職階首席技術輔導員,薪俸點為350點,自本批示摘錄公佈日起生效。

陳結美及吳彩虹,司法警察局確定委任之第二職階一等行政技術助理員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項,聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定,獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階首席行政技術助理員,薪俸點為265點,自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年十二月三日於司法警察局

局長 薛仲明

## 衛生局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年八月二十一日之批示:

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款之規定,本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款,將合同修改為長期行政任用合同,為期三年:

第二職階主治醫生洪順家,自二零一九年七月三日起生效;

do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lam On Na, Lei Ka Chan, Wong Chon Kong e Wong Soi Kei adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração ascendendo à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Kit Mei e Ng Choi Hong, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeadas, definitivamente, assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 3 de Dezembro de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Agosto de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Hong Shunjia, como médico assistente, 2.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2019;

第二職階二等行政技術助理員黎藝婷，自二零一九年七月五日起生效；

第二職階二等行政技術助理員歐麗詩及楊偉基，自二零一九年七月八日起生效；

第二職階主治醫生郭麗芳，自二零一九年七月八日起生效；

第二職階普通科醫生何嘉偉，自二零一九年七月八日起生效；

第二職階一級護士吳綺雯，自二零一九年七月八日起生效；

第二職階普通科醫生李嘉華，自二零一九年七月十日起生效；

第二職階二等行政技術助理員饒桂詩，自二零一九年七月十一日起生效；

第五職階技術工人黃毅榮，自二零一九年七月十七日起生效；

第二職階二等藥劑師陳希文、陳健培、陳潔芳、崔蔚然、范佩瑩、傅子豪、何子華、許家琪、甘秀敏、黎永鋒、林偉明、李敏行、李穎賢、梁沛祺、勞祥興、毛俊儒、余碧君及阮俊豪，自二零一九年七月十七日起生效；

第二職階普通科醫生梁少明及方健彪，自二零一九年七月十九日起生效；

專科培訓的實習醫生謝俊傑、何永輝、楊俊杰、鄭穎怡、林志雄、廖耀行、孫嘉敏及譚嘉樂，自二零一九年七月十九日起生效；

第二職階一級護士張慧麗及廖燕珊，自二零一九年七月十九日起生效；

第二職階主治醫生許主平，自二零一九年七月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階一級護士張琮玉，自二零一九年七月六日起生效；

第二職階一般服務助理蔡永業，自二零一九年七月八日起生效；

第一職階二等技術員黃仲怡，自二零一九年七月十六日起生效；

第三職階一級護士梁淑芬，自二零一九年七月二十日起生效；

Li Yiting, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2019;

Ao Lai Si e Jeong Wai Kei, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 8 de Julho de 2019;

Kok Lai Fong, como médico assistente, 2.º escalão, a partir de 8 de Julho de 2019;

Ho Ka Wai, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 8 de Julho de 2019;

Ng I Man, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 8 de Julho de 2019;

Lei Ka Wa, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 10 de Julho de 2019;

Io Kuai Si, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2019;

Wong Ngai Weng, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2019;

Chan Hermione Heiman, Chan Kin Pui, Chan Kit Fong, Chu Wai In, Fan Pui Ieng, Fu Chi Hou Quevin, Ho Chi Wa, Hoi Ka Kei, Kam Sao Man, Lai Weng Fong, Lam Wai Meng, Lei Man Hang, Lei Willie, Leong Pui Kei, Lou Cheong Heng, Mou Chon U, U Pek Kuan e Un Chon Hou, como farmacêuticos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2019;

Leong Sio Meng e Willys Stanley, como médicos gerais, 2.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2019;

Che Chon Kit, Ho Weng Fai, Jeong Chon Kit, Kwong Wing Yi, Lam Chi Hong, Lio Io Hang, Sun Ka Man e Tam Ka Lok, como internos do internato complementar, a partir de 19 de Julho de 2019;

Cheong Wai Lai e Lio In San, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 19 de Julho de 2019;

Hoi Chu Peng, como médico assistente, 2.º escalão, a partir de 24 de Julho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Cheong Keng Iok, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2019;

Choi Weng Ip, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 8 de Julho de 2019;

Wong Chong I, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2019;

Leong Sok Fan, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2019;

第三職階一級護士歐陽綺雯、歐陽錦欣、鍾玉嬋、De Assis do Serro Viegas, Fatima、阮慕楹及黃斌君，自二零一九年七月二十七日起生效；

第三職階一級護士陳慧婷、蔣珊瑚、曹嘉璐、譚輝芳、余瑞盈及黃燕薇，自二零一九年七月三十一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年八月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，張月娥、黃雁平、何琴連、楊婉珊、歐陽悅愛、梁玲、甘月雲、楊小玲及霍文英在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零一九年九月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，李維伴在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零一九年九月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，廖蘭勤在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零一九年九月六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第十一條第一款(四)項及第二款的規定，龔寶儀在本局擔任行政任用合同第六職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階二等護理助理員，自二零一九年九月三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第十一條第一款(四)項及第二款的規定，潘惠琮在本局擔任行政任用合同第六職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階二等護理助理員，自二零一九年九月二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，林恆在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，自二零一九年九月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定，陳秉強在本局擔任行政任用合同第

Ao Ieong I Man, Ao Ieong Kam Ian, Chong Iok Sim, De Assis do Serro Viegas, Fatima, Un Mou Ieng e Wong Pan Kuan, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 27 de Julho de 2019;

Chan Wai Teng, Cheong San Na, Chou Ka Lou, Tam Sim Fong, U Soi Ieng e Wong In Mei, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 31 de Julho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Agosto de 2019:

Cheong Ut Ngo, Wong Ngan Peng, Ho Kam Lin, Ieong Un San, Ao Ieong Ut Oi, Leong Leng, Kam Ut Wan, Ieong Sio Leng e Fok Man Ieng, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Setembro de 2019.

Lei Wai Pun, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Lio Lan Kan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 6 de Setembro de 2019.

Kong Pou I, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 3 de Setembro de 2019.

Pun Wai Keng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Lam Hang, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Setembro de 2019.

Chan Peng Keong, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do con-

七職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階一般服務助理員，自二零一九年九月二日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年九月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黃綺琪、李芷盈及黃迎鳳在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一九年十月三十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，余嘉燕及陸秦在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術員，自二零一九年十月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李艷雯、蘇淑玲、孫瑞晶、曹桂芬、許惠群、黃嘉明、鍾瑞玲及曹耀麟在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一九年十月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，劉莉、凌寶雯、王燕航、歐陽智輝、王詩明、張惠蘭及彭敏玲在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，自二零一九年十月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，伍海建及許聰景在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一九年十月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁愛心及徐燕玲在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，自二零一九年十月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，林囀芬及梁麗

trato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 26 de Setembro de 2019:

Wong I Kei, Lei Chi Ieng e Wong Ieng Fong, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 31 de Outubro de 2019.

U Ka In e Lok Chon, técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Outubro de 2019.

Lei Im Man, Sou Sok Leng, Sun Soi Cheng, Chou Kuai Fan, Hoi Wai Kuan, Wong Ka Meng, Chong Soi Leng e Chou Io Lon, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 25 de Outubro de 2019.

Liu Li, Leng Pou Man Margarida Maria, Wong In Hong, Au Ieong Chi Fai, Wong Si Meng, Cheong Wai Lan e Pang Man Leng, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 25 de Outubro de 2019.

Ng Hoi Kin e Hoi Chong Keng, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 11 de Outubro de 2019.

Leong Oi Sam e Choi In Leng, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Outubro de 2019.

Lam Kuok Fan e Leong, Jessica, técnicos superiores principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a

雪在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，自二零一九年十月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳潔瑜在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，自二零一九年十月二十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月三十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階主治醫生譚永超，自二零一九年八月一日起生效；

第二職階二等行政技術助理員李趣葉及黃潔瑜，自二零一九年八月三日起生效；

第二職階二等藥劑師吳曼盈、韋家韻及黃旭彤，自二零一九年八月十四日起生效；

第二職階二等行政技術助理員王英傑，自二零一九年八月十六日起生效；

第二職階主治醫生鍾景生，自二零一九年八月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階一級護士何婷婷，自二零一九年八月十四日起生效；

第三職階一級護士陳佩芝、陳慧娥、林麗珊、李焯華、李灝明、梁惠寶及文麗華，自二零一九年八月十七日起生效；

第二職階二等護理助理員歐陽銀燕及柳素珠，自二零一九年八月二十四日起生效；

第三職階一級護士黃敏瑜，自二零一九年八月二十四日起生效；

第三職階一級護士周小雲、鄭麗儀、張鳳婷、梁家敏、司徒曉敏及唐蕩婷，自二零一九年八月三十一日起生效。

cláusula 3.<sup>a</sup> dos contratos com referência à categoria de técnico superior principal, 2.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 e 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 25 de Outubro de 2019.

Chan Kit U, técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato com referência à categoria de técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 e 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 27 de Outubro de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup>, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Tam Weng Chio, como médico assistente, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 1 de Agosto de 2019;

Lei Choi Ip e Wong Kit Yu, como assistentes técnicos administrativos de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 3 de Agosto de 2019;

Ng Man Ieng, Wai Ka Wan e Wong Iok Tong, como farmacêuticos de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 14 de Agosto de 2019;

Vong Ieng Kit, como assistente técnico administrativo de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 16 de Agosto de 2019;

Chong Keng Sang, como médico assistente, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 28 de Agosto de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 24.<sup>o</sup>, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Ho Teng Teng, como enfermeiro, grau 1, 3.<sup>o</sup> escalão, a partir de 14 de Agosto de 2019;

Chan Pui Chi, Chan Wai Ngo, Lam Lai San, Lei Cheok Wa, Lei Hou Meng, Leong Wai Pou e Man Lai Wa, como enfermeiros, grau 1, 3.<sup>o</sup> escalão, a partir de 17 de Agosto de 2019;

Ao Ieong Ngan In e Lao Sou Chu, como auxiliares de enfermagem de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, a partir de 24 de Agosto de 2019;

Wong Man U, como enfermeiro, grau 1, 3.<sup>o</sup> escalão, a partir de 24 de Agosto de 2019;

Chao Sio Wan, Cheang Lai I, Cheong Fong Teng, Leong Ka Man, Si Tou Hio Man e Tong Sin Teng, como enfermeiros, grau 1, 3.<sup>o</sup> escalão, a partir de 31 de Agosto de 2019.

摘錄自局長於二零一九年十月十四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階普通科醫生李智乾的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年十月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一九年十月二十二日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁倩雅在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零一九年十一月二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第二款的規定，盧志威在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零一九年十一月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一九年十一月五日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第三職階一般服務助理員項麗的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年一月十一日起生效。

按照二零一九年十一月二十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消盧駿業第M-2408號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照代副局長於二零一九年十一月二十六日作出的批示：

核准以下成藥之註冊：

“Locasyn Eye Drops” 10毫升眼用滴劑，其註冊編號為MAC-00338

上述成藥之製造商及註冊證書持有人為“安福化藥廠有限公司”。

(是項刊登費用為 \$431.00)

按照二零一九年十一月二十八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

曹嘉文——應其要求，取消第E-1884號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Outubro de 2019:

Lei Chi Kin, médico geral, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Outubro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Outubro de 2019:

Leong Sin Nga, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 2 de Novembro de 2019.

Lou Chi Wai, enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, a partir de 12 de Novembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Novembro de 2019:

Hong Lai, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Janeiro de 2020.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 25 de Novembro de 2019:

Lo Chun Yip Amos — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2408.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 26 de Novembro de 2019:

Autorizado o registo da especialidade farmacêutica seguinte:

Locasyn Eye Drops, colírio de 10mL, com o número de registo MAC-00338

Sendo o laboratório fabricante e titular do registo, os «Laboratórios ASHFORD, Lda.».

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 28 de Novembro de 2019:

Chou Ka Man — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1884.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

林曉秀——應其要求，中止第E-2931號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

取消陳漢文第M-2185號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

梁詩敏——應其要求，中止第M-2319號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照代副局長於二零一九年十一月二十九日之批示：

核准向美科空品維他素補充國際有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“美科空品維他素補充”准照，編號為第301號以及其營業地點為澳門蛤巷7-A號富昌樓地下A座，總辦事處位於澳門提督馬路163-165號合和工業大廈8樓B室。

(是項刊登費用為 \$431.00)

核准向新忠遠藥業集團有限公司發給“新忠誠藥房（葡京分店）”准照，編號為第353號以及其營業地點為澳門殷豐素王前地24號新建業商業中心D座地下及閣仔，總辦事處位於澳門宋玉生廣場159至207號光輝集團商業中心21樓H-I座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零一九年十一月二十九日本局一般衛生護理代副局長的批示：

洪少威——應其要求，中止第E-2832號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

許蘭蘭、陳嘉豪——應其要求，分別中止第M-1608、M-2441號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

阮海晴、李婉淇、潘婉婷、賴文正、黃玉琮、黃明詩、黃昭彤——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3178、E-3179、E-3180、E-3181、E-3182、E-3183、E-3184。

(是項刊登費用為 \$363.00)

Lam Hio Sao — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2931.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Han Man — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2185.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Leong Si Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2319.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, de 29 de Novembro de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 301 de firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «As-Dna Premium Vitaminas E Suplementos», com o local de funcionamento na Travessa do Búzio, n.º 7-A, Edifício Fu Cheong, r/c «A», Macau, à As-Dna Premium Vitaminas E Suplementos Internacionais Limitada, com sede na Avenida do Almirante Lacerda, n.ºs 163-165, Edifício Industrial Hopewell, 8.º andar «B», Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 353 de farmácia «Novo Loyal (Sucursal Lisboa)», com o local de funcionamento na Praça de D. Afonso Henriques, n.º 24, San Kin Yip Com. Center «D», r/c e kok-chai, Macau, à Companhia de Farmacêuticos Sun Chong Un Grupo Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 159-207, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 21.º andar «H-I», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 29 de Novembro de 2019:

Hong Sio Wai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2832.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Hui Lan Lan e Chan Ka Hou — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1608 e M-2441.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Un Hoi Cheng, Lei Un Kei, Pun Un Teng, Lai WenZheng, Wong Iok Keng, Wong Meng Si e Wong Chiu Tung — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3178, E-3179, E-3180, E-3181, E-3182, E-3183 e E-3184.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

按照副局長於二零一九年十二月三日之批示：

核准向順康藥房有限公司發給“順安藥房（總統店）”准照，編號為第354號以及其營業地點為澳門上海街21-P號怡山、怡海地下AC座，總辦事處位於澳門廣州街72-N號怡山怡海地下F座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 3 de Dezembro de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 354 da farmácia «Son On (Loja Presidente)», com o local de funcionamento na Rua de Xangai, n.º 21-P, Edifício I San, Edifício I Hoi, r/c, «AC», Macau, à Son Hong Farmácia Limitada, com sede na Rua de Cantão, n.º 72-N, Edifício I San, Edifício I Hoi, r/c, «F», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)



聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第六次預算修改  
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
組織 Orgán.	職能 Func. 經濟 Económica			
70100100		衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	超時工作 Horas extraordinárias	5,000,000.00	
	4-01-0	房屋津貼 Subsidio de residência		5,000,000.00
	4-01-0	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	200,000.00	
	4-01-0	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		1,050,000.00
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação		1,700,000.00
	4-01-0	人員 Pessoal		300,000.00
	4-01-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	2,500,000.00	
	4-01-0	其他—返還 Outras - Restituições	50,000.00	
	4-01-0	賠償 Compensação	300,000.00	
	4-01-0	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	11,400,000.00	
	4-01-0	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		1,000,000.00
	4-01-0	其他—資助及補助 Outras - Abonos e apoios		6,000,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
	經濟 Económica			
4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		4,400,000.00
總額 Total			19,450,000.00	19,450,000.00
核准依據: Referente à autorização : 07/11/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 07/11/2019				

二零一九年十一月二十一日於衛生局——行政管理委員會主席 李展潤

Serviços de Saúde, aos 21 de Novembro de 2019. — O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

## 更正

因本局文誤，使刊登於二零一九年十一月二十七日《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內第19919頁之批示摘錄葡文版本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“Zhong Lam,……”

應為：“Zhong Lan,……”。

因本局文誤，使刊登於二零一九年十一月二十七日《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內第19919頁之批示摘錄中文及葡文版本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“梁子晴……，自二零一九年十一月六日起，為期一年。”

應為：“梁子晴……，自二零一九年十一月七日起，為期一年。”；

原文：“張靜雯……，自二零一九年十一月十三日起，為期一年。”

應為：“張靜雯……，自二零一九年十一月十四日起，為期一年。”；

原文：“梁曉藍……，自二零一九年十一月二十七日起，為期一年。”

應為：“梁曉藍……，自二零一九年十一月二十八日起，為期一年。”。

二零一九年十二月四日於衛生局

局長 李展潤

## Rectificações

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2019, II Série, de 27 de Novembro, a páginas 19 919, se rectifica:

Onde se lê: «Zhong Lam, ……»

deve ler-se: «Zhong Lan, ……»;

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, as versões chinesa e portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2019, II Série, de 27 de Novembro, a páginas 19 919, se rectifica:

Onde se lê: «Leong Chi Cheng ……», a partir de 6 de Novembro de 2019.»

deve ler-se: «Leong Chi Cheng ……», a partir de 7 de Novembro de 2019.»;

Onde se lê: «Cheong Cheng Man ……», a partir de 13 de Novembro de 2019.»

deve ler-se: «Cheong Cheng Man ……», a partir de 14 de Novembro de 2019.»;

Onde se lê: «Leung Hio Lam ……», a partir de 27 de Novembro de 2019.»

deve ler-se: «Leung Hio Lam ……», a partir de 28 de Novembro de 2019.»

Serviços de Saúde, aos 4 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

## 批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年十月二十三日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

許小英，自二零一九年十一月十五日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 23 de Outubro de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Hoi Sio Ieng, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 15 de Novembro de 2019;

石苟妹及朱彩蘭，分別自二零一九年十一月十五日及二零一九年十一月二十四日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

何銀崧、譚佩萍及余美玲，自二零一九年十一月三日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130；

李新妹，自二零一九年十一月七日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

摘錄自本人二零一九年十月二十九日批示：

余美玲——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第三職階勤雜人員的長期行政任用合同獲續期三年，薪俸點為130，自二零一九年十一月四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

陸嘉誠，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零一九年十二月三日起生效；

卓麗文，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零一九年十二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年十一月七日批示：

關志恆——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（法律範疇），薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年十二月二日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年十一月二十日批示：

譚兆華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一九年十一月二十一日起生效。

摘錄自本人二零一九年十一月二十七日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門

Sek Kao Mui e Chu Choi Lam, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 15 de Novembro de 2019 e de 24 de Novembro de 2019, respectivamente;

Ho Ngan Song, Tam Pui Peng e U Mei Leng, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 3 de Novembro de 2019;

Lei San Mui, para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 7 de Novembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 29 de Outubro de 2019:

U Mei Leng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Novembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lok Ka Seng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 3 de Dezembro de 2019;

Cheok Lai Man, como técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2019:

Kuan Chi Hang — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área jurídica, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Dezembro de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 20 de Novembro de 2019:

Tam Sio Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnica principal, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 21 de Novembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 27 de Novembro de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices

勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

譚兆華，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

許小英，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

何雪梅及李慧琪，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

二零一九年十二月五日於教育暨青年局

局長 老柏生

a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Tam Sio Wa, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Hoi Sio Ieng, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Ho Suet Mui e Lei Wai Kei, para assistentes técnicas administrativas especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 5 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請曾瑋彤在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零一九年十二月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十一月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改王裕雯在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一九年十一月二十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十一月二十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局文化遺產廳廳長蔡健龍因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零二零年二月二十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年十一月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本局下列工作人員的行政任用合同獲續期，自二零一九年十二月三日起生效：

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Setembro de 2019:

Chang Wai Tong — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 2 de Dezembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 22 de Novembro de 2019:

Wong U Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Novembro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Novembro de 2019:

Choi Kin Long — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento do Património Cultural deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 27 de Novembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — renovados os contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2019:

黃榮新——第一職階二等高級技術員，為期兩年；

黃嘉寧——第一職階二等技術員，為期兩年；

楊曉雲——第一職階勤雜人員，為期一年。

Wong Weng San, pelo período de dois anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão;

Wong Ka Neng, pelo período de dois anos, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão;

Jeong Hio Wan, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão.

### 聲明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第二職階首席特級行政技術助理員梁狄昌，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款d) 項之規定，因達年齡上限而被強制退休，自二零一九年十二月五日起生效。

### 更正

鑑於公佈於二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄存在不準確之處，現更正如下：

原文為：“應Juan Luis Puelles Barrantes……自二零一九年十一月四日起……”

應改為：“應Juan Luis Puelles Barrantes……自二零一九年十一月五日起……”。

二零一九年十二月四日於文化局

局長 穆欣欣

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leong Tek Cheong, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Dezembro de 2019.

### Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão no extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 46/2019, II Série, de 13 de Novembro, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «Juan Luis Puelles Barrantes .....a partir de 4 de Novembro de 2019.»

deve ler-se: «Juan Luis Puelles Barrantes .....a partir de 5 de Novembro de 2019.».

Instituto Cultural, aos 4 de Dezembro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

## 澳門旅遊學院

### 批示摘錄

根據本學院院長於二零一九年十一月二十六日之批示：

姚嘉妍，本學院第三職階二等技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

杜玉貞，本學院第二職階首席行政技術助理員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despachos da presidente deste Instituto, de 26 de Novembro de 2019:

Iu Ka In, técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Tou Iok Cheng, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016,

政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級行政技術助理員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

譚宏展、陳芷湘、梁文聰和陳榕榕，本學院第二職階一等技術輔導員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年十二月四日於澳門旅遊學院

副院長 甄美娟

alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Tam Wang Chin, Chan Chi Seong, Leong Man Chong e Chan Iong Iong, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 4 de Dezembro de 2019. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

## 海 事 及 水 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年十月二十一日作出的批示：

本局勤雜人員蔣月婷於二零一九年十一月二十五日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

本局勤雜人員馮志洪於二零一九年十一月二十六日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十一月二十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲准續期一年，並由二零二零年一月九日起生效：

鄧應銓碩士擔任行政及財政廳廳長；

蕭錦明碩士擔任財政處處長。

摘錄自簽署人於二零一九年十一月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 21 de Outubro de 2019:

Cheong Ut Peng, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 25 de Novembro de 2019.

Fong Chi Hong, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 26 de Novembro de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Novembro de 2019:

Os seguintes pessoais de chefias, destes Serviços — renovados as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Janeiro de 2020:

Mestre Tang Ieng Chun, como chefe do Departamento de Administração e Finanças;

Mestre Jorge Siu Lam, como chefe da Divisão Financeira.

Por despachos da signatária, de 25 de Novembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizados a mudança de categoria, com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

梁清照、高凱濤及歐陽國威，以長期行政任用合同擔任第一職階二等海事人員，薪俸點265點。

Leong Cheng Chio, Kou Hoi Tou e Ao Ieong Kuok Wai, para pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 265, contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração.

二零一九年十二月二日於海事及水務局

局長 黃穗文

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 2 de Dezembro de 2019. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

## 郵 電 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年十月十五日作出的批示：

黎詩琪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年十一月二十日起生效。

王寶賢——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一九年十一月二十五日起生效。

二零一九年十二月四日於郵電局

局長 劉惠明

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Outubro de 2019:

Lai Si Kei — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Novembro de 2019.

Wong Pou In — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Novembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 4 de Dezembro de 2019. — A Directora dos Serviços, Lau Wai Meng.

## 地 球 物 理 暨 氣 象 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年十二月三日作出之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條規定，本局人員編制內氣象技術員職程第二職階一等氣象技術員何國豪，獲確定委任為本局人員編

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 3 de Dezembro de 2019:

Ho Kuok Hou, meteorologista operacional de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro do pessoal da carreira de meteorologista operacional, destes Serviços — nomeado, definitivamente, meteorologista operacional principal, 1.º escalão, índice 370, do quadro do pessoal da carreira de meteorologista operacional destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 5.º



制內氣象技術員職程第一職階首席氣象技術員，薪俸點為370點，自本批示摘錄公佈日起生效。

do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

二零一九年十二月五日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Dezembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

## 交通事務局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年十月二十九日作出的批示：

應李重毅之請求，其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年十二月十日起予以解除。

二零一九年十一月二十九日於交通事務局

局長 林衍新

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Outubro de 2019:

Lei Chong Ngai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 10 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 29 de Novembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.